

# Protokoll 80. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Mittwoch, 11. Dezember 2019, 21.00 Uhr bis 23.53 Uhr, im Rathaus

Vorsitz: Präsident Heinz Schatt (SVP)

Beschlussprotokoll: Sekretär Mark Richli (SP)

Anwesend: 123 Mitglieder

Abwesend: Michael Kraft (SP), Andri Silberschmidt (FDP)

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

1.		Mitteilungen	
8.	2019/388	Weisung vom 18.09.2019: Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2020 (Detailbudgets und Produktegruppen-Globalbudgets)	FV
15.	<u>2019/517</u> E	Postulat der GLP-Fraktion vom 27.11.2019: Zentrale Koordination und Beschaffung von Dienstkleidern	FV
18.	<u>2019/527</u> E	Postulat der SP-, Grüne- und AL-Fraktion vom 04.12.2019: Humanitäres Hilfspaket für Binnenvertriebene in Nordsyrien	FV
21.	<u>2019/536</u> E	Postulat von Ernst Danner (EVP) und Roger Föhn (EVP) vom 04.12.2019: Bereitstellung der notwendigen Fachkompetenz für einen verstärkten Einsatz der Stadt zugunsten der Anbindung Zürichs an das europäische Hochleistungsnetz der Bahn	DIB

## Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

## Geschäfte

## 2020. 2019/388

Weisung vom 18.09.2019:

Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2020 (Detailbudget und Produktegruppen-Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 79, Beschluss-Nr. 2020/2019).

## Beschlüsse:

S. 145	20 2000 3638 00 100	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Humanitäre Hilfe im Ausland					
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen	
025.	Antrag Stadtrat		istang.	200 000	Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Re- ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)	
			400 000	600 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP)	
					Enthaltung Abwesend	Shaibal Roy (GLP) Alan David Sangines (SP)	
		Begründung:	Nothilfepaket für No	ordsyrien			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

## 2023. 2019/527

## Postulat der SP-, Grüne- und AL-Fraktion vom 04.12.2019: Humanitäres Hilfspaket für Binnenvertriebene in Nordsyrien

Die Beratung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 79, Beschluss-Nr. 2023/2019).

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

S. 145	20	FINANZDEPARTEMENT

2000 Finanzdepartement Departementssekretariat 3638 00 101 Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
027.	Antrag Stadtrat		a.a.g	8 000 000	Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP)
		2 428 600		5 571 400	Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne

Berrozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Entwicklungshilfe beim Minimum von 0,3 Steuerprozent belassen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 154 20 FINANZDEPARTEMENT
2021 Liegenschaften Stadt Zürich
3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen terung

028.Antrag Stadtrat8 293 900 MinderheitWalter Angst (AL) Referent,<br/>Vizepräsident Felix Moser

Vizeprasident Felix Moser (Grüne), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP)

347 600 7 946 300 Mehrheit Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Raphaël

Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Shaibal

Roy (GLP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung:

Streichung der Stellenerhöhung von weiteren 2,0 Stellen im Budget 2020, da 3,6 Stellen bereits im Nachtragskredit 2019 beantragt wurden. Die in der Beantwortung erwähnten Aufgaben, für die neu weitere 2 Stellen geschaffen werden sollen, geben nicht Auskunft über die anstehenden Aufwände, um zusätzliche Ressourcen zu begründen. Punktuelle Mehraufwände sollen innerhalb der bestehenden Ressourcen organisiert werden, insbesondere in grösseren Dienstabteilungen bei grossen Personalbeständen.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 70 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 158 20 FINANZDEPARTEMENT
2021 Liegenschaften Stadt Zürich
591006 / Investitionen in Sachanlagen FV /
7000 00 000 Investitionen in Grundstücke

Verbesserung Verschlechterung Betrag Stimmen

029. Antrag Stadtrat 1 560 000 Mehrheit Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP),

Florian Utz (SP)

1 560 000 0 Minderheit Susanne Brunner (SVP)

Referentin, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Severin Pflüger (FDP) Alan David Sangines (SP)

Abwesend Al

Begründung: Grundstücke verkaufen (Adliswil und Wettswil)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 162 20 FINANZDEPARTEMENT
2034 Wohnen und Gewerbe
4940 00 000 Interne Verrechnung von kalkulatorischen Zinsen und Finanzaufwand

Verbesserung Verschlech-

O30. Antrag Stadtrat

-15 686 300 Minderheit Vizepräsident Felix Moser
(Grüne) Referent, Roberto
Bertozzi (SVP), Susanne
Brunner (SVP)

14 110 300 -15 686 300 Mehrheit Walter Angst (AL) Referent

10 300 -15 686 300 Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Renate Fischer (SP),

Enthaltung

Betrag

Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP) Präsident Raphaël Tschanz

(FDP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Stimmen

Begründung: Verzinsung des Liegenschaftenfonds zum Referenzzinssatz

Walter Angst (AL) zieht den Antrag der Mehrheit zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

**FINANZDEPARTEMENT** S. 170 20

2050 **Human Resources Management** 3010 00 000

Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verschlech-Stimmen Verbesserung Betrag terung 031. Antrag Stadtrat 13 789 300 Minderheit Dorothea Frei (SP) Referentin, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Florian Utz (SP) 484 700 13 304 600 Mehrheit Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Keine weiteren Stellen notwendig. Aus der Begründung, dass diese Stel-

lenwerte «primär durch die zentrale Schaffung für die Thematik Digitalisierung/HR-IT-Roadmap» budgetiert wurden, geht nicht hervor, dass diese Stellen nicht innerhalb des Bereichs selbst gelöst werden können. Es macht den Anschein einer Bildung von 3,5 Stellenwerten auf Reserve.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 68 gegen 52 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

**FINANZDEPARTEMENT** S. 176 20 2080 Organisation und Informatik

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verschlech-Verbesserung Betrag Stimmen terung

52 462 200 Mehrheit 032. Antrag Stadtrat Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP),

1 200 000 51 262 200 Minderheit

Florian Utz (SP) Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Ausbau der Stellen in diesem Ausmass nicht notwendig (Fr. 2 354 516).

Im Herbst 2019 wurden bereits 8,2 Stellen neu geschaffen. Da zusätzliches Volumenwachstum nicht ausgewiesen worden ist, sollte von den zusätzlich beantragten 15,0 Stellen die Hälfte (7,5 Stellen) ausreichen, um die diversen Aufgaben in der Digitalisierung, ICT/SAP Engineering, etc.

bewältigen zu können.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 41 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

## **HOCHBAUDEPARTEMENT**

S. 273 40 **HOCHBAUDEPARTEMENT** 

4015 Amt für Städtebau

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

> Verbesserung Verschlech-Stimmen Betrag

terung

Dorothea Frei (SP) Refe-086. 12 553 400 Minderheit Antrag Stadtrat

rentin, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer

(SP), Florian Utz (SP) 100 000 12 453 400 Mehrheit Severin Pflüger (FDP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Shaibal

Roy (GLP)

Alan David Sangines (SP) Abwesend

Verzicht auf Erhöhung von 1 Stelle Projektleiter/in Raumentwicklung & Begründung:

Planung, mit bestehenden Ressourcen verfahren

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 68 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

**HOCHBAUDEPARTEMENT** S. 277 40

4020 Amt für Hochbauten

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verschlech-Stimmen Verbesserung Betrag

terung

087. 18 064 800 Mehrheit Dorothea Frei (SP) Refe-Antrag Stadtrat rentin, Vizepräsident Felix

Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)

600 000 17 464 800 Minderheit Severin Pflüger (FDP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Verzicht auf Erhöhung von 6 Stellen Projektleiter/in, mit bestehenden Res-Begründung:

sourcen verfahren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 280 40 HOCHBAUDEPARTEMENT 4035 Amt für Baubewilligungen

088.

089.

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung Antrag Stadtrat

8 413 600 Mehrheit Susanne Brunner (SVP) Referentin, Vizepräsident

Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Roberto Bertozzi (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP),

Florian Utz (SP)

408 100 8 005 500 Minderheit Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Severin

Pflüger (FDP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Kein Business Analyst für unstrukturierten Digitalisierungsprozess ohne

Vorteile für Endnutzer; keine zusätzlichen Kreisarchitekten bei Abnahme

von Baugesuchen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 281 40 HOCHBAUDEPARTEMENT
4035 Amt für Baubewilligungen
3130 00 000 Dienstleistungen Dritter

Begründung:

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung

Antrag Stadtrat 1 351 900 Mehrheit Susanne Brunner (SVP)

Referentin, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Roberto Bertozzi (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP),

Florian Utz (SP)

200 000 1 151 900 Minderheit Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Severin

Pflüger (FDP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Keine zusätzliche Programmbegleitung für unstrukturierten Digitalisierungsprozess ohne Vorteile für Endnutzer

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 38 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Stellenübertragung

S. 282 40 **HOCHBAUDEPARTEMENT** 4040 Immobilien Stadt Zürich

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

> Verbesserung Verschlech-Betrag

terung

090. 34 531 900 Antrag Stadtrat 1 350 000 33 181 900

**SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT** S. 324 50

5010 Schulamt

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

> Verbesserung Verschlech-Betrag Stimmen

terung

Antrag Stadtrat 197 809 400 Minderheit Renate Fischer (SP) Refe-4 647 100 N rentin, Vizepräsident Felix

Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dorothea Frei

(SP), Florian Utz (SP) Severin Pflüger (FDP) Re-1 350 000 203 806 500 Mehrheit

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Shaibal

Roy (GLP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Übertragung von 28,9 Stellenwerten bei der IMMO (Portfolio Schul- und

Sportbauten, ohne Immobilienmanagement) ins Schulamt per September 2020 prüfen (siehe Postulat GR Nr. 2018/478) (Betrag: 28,9 x Fr. 140 000,

davon 1/3)

Severin Pflüger (FDP) zieht den Antrag der Mehrheit zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

S. 285 40 **HOCHBAUDEPARTEMENT** 4040 Immobilien Stadt Zürich

500101/ Erwerb und Erstellung von Liegenschaften: Sammelkonto /

5040 00 000 Hochbauten

Verbesserung Verschlech-Betrag Stimmen

terung

091. Antrag Stadtrat 1 835 000 Minderheit Severin Pflüger (FDP) Re-

ferent, Präsident Raphaël

Tschanz (FDP)

30 000 1 805 000 Mehrheit Florian Utz (SP) Referent,

Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal

Roy (GLP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Verzicht auf Trennung innerhalb der Südkurve und Einbau von neuen

WCs (Stadion Letzigrund)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 19 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294 40 HOCHBAUDEPARTEMENT 4040 Immobilien Stadt Zürich

500672 / Schulanlage Tüffenwies: Neubau /

5040 00 000 Hochbauten

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung

**092.** Antrag Stadtrat 1 900 000 Minderheit Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent

1 800 000 100 000 Mehrheit Walter Angst (AL) Referent,

Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Florian Utz (SP)

(FDP), Florian Utz (SP) Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Nach Projektierung Alternativprojekt und Konsultation Gemeinderat frü-

hestens im 2. Halbjahr mit Vorbereitung Wettbewerb beginnen. Dafür rei-

chen im Jahr 2020 Fr. 100 000

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

\_\_\_\_\_

## **SICHERHEITSDEPARTEMENT**

S. 183 **25 SICHERHEITSDEPARTEMENT** 

2500 Sicherheitsdepartement Departementssekretariat
3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen terung

**033.** Antrag Stadtrat 92 000

20 000 72 000 Zustimmung Walter Angst (AL) Referent

Enthaltung Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Roberto

Moser (Grüne), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP),

Florian Utz (SP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Keine wissenschaftliche Begleitung Versuch mediterrane Nächte

Der Rat stimmt dem Antrag des Stadtrats mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. - 25 SICHERHEITSDEPARTEMENT
2500 Sicherheitsdepartement Departementssekretariat
3636 00 000 Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen terung

0 Antrag Stadtrat 0 Tugo 100 000 Tugo 2 Shaibal Roy (GLP) Refe-

rent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Florian Utz (SP) Alan David Sangines (SP)

Begründung: Gewährleistung der Sicherheit von Minderheiten mit besonderen Schutz-

Abwesend

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

bedürfnissen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 117 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

\_\_\_\_\_

S. 190 25 SICHERHEITSDEPARTEMENT
2520 Stadtpolizei
3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung **035.** Antrag Stadtrat 3 075 700 Mehrheit Roberto Bertozzi (SVP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)

50 000 3 025 700 Minderheit Walter Angst (AL) Referent Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Verzicht Weiterentwicklung des «Pre Crime Observation System»

(Precobs)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 9 Stimmen (bei 1 Enthaltungen) zu.

S. 192 25 **SICHERHEITSDEPARTEMENT** Stadtpolizei 2520

4270 00 000 **Bussen** 

036.

037.

Verbesserung Verschlech-Stimmen Betrag

terung Antrag Stadtrat -62 100 000 Mehrheit Florian Utz (SP) Referent,

Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter

Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP)

5 000 000 -57 100 000 Minderheit

Roberto Bertozzi (SVP) Referent, Susanne Brunner

(SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Streichung der 8 Ersatzblitzkästen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 17 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 192 25 **SICHERHEITSDEPARTEMENT** 

1 800 000

2520 Stadtpolizei

501415 / Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge /

5060 00 000 Mobilien

Verbesserung Stimmen Verschlech-Betrag

terung

Antrag Stadtrat 9 505 000 Mehrheit Florian Utz (SP) Referent,

Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP)

7 705 000 Minderheit

Roberto Bertozzi (SVP) Referent, Susanne Brunner

(SVP)

Alan David Sangines (SP) Abwesend

Keine automatische Verkehrskontrolle ersetzen Begründung:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 103 gegen 17 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

zu.

S. 192 25 SICHERHEITSDEPARTEMENT

2520 Stadtpolizei

501412 / Anschaffung Software /

5200 00 000 Software

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung

**038.** Antrag Stadtrat 1 230 000 Mehrheit Roberto Bertozzi (SVP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)

90 000 1 140 000 Minderheit

Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Felix Moser

(Grüne)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Verzicht «Einsatzzentrale. Mobile Lösungen»: Daten über Veranstaltun-

gen usw. georeferentiell an alle Einsatzkräfte liefern

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 25 Stimmen (bei 0 Enthaltungen)

S. 194 **25 SICHERHEITSDEPARTEMENT** 

2525 Stadtrichteramt

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen

terung

039. Antrag Stadtrat 6 320 600 Mehrheit Florian Utz (SP) Referent,

Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL),

Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP)

250 000 6 070 600 Minderheit Severin Pflüger (FDP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)

Shaibal Roy (GLP)
Alan David Sangines (SP)

Begründung: Die Gebühreneinnahmen gingen erheblich (rund 1/4) zurück. Darin mani-

festieren sich erhebliche Minderaufwendungen an Arbeit bzw. eine deutlich geringere Fallzahl. Damit sollten mindestens 3 bis 5 Stellen gekürzt

Enthaltung Abwesend

werden können

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 198 **25** SICHERHEITSDEPARTEMENT

2550 Schutz & Rettung

3112 00 000 Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge

Verbesserung Verschlechterung Betrag Stimmen

**040.** Antrag Stadtrat 1 279 500 Mehrheit Roberto Bertozzi (SVP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Florian Utz

(SP)

3 000 1 276 500 Minderheit Shaibal Roy (GLP) Refe-

ent

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Begründung: Reduktion Anzahl Sets von Dienstkleider

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 15 Stimmen (bei 1 Enthaltungen) zu.

## 2024. 2019/517

## Postulat der GLP-Fraktion vom 27.11.2019: Zentrale Koordination und Beschaffung von Dienstkleidern

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist Vorsteher des Finanzdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Sven Sobernheim (GLP) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 1965/2019).

Walter Angst (AL) stellt namens der AL-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 72 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

## **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**

S. 209 30 **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT** 

3000 Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat 3132 00 000

Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.

Verbesserung Verschlech-Betrag Stimmen

terung

042. Antrag Stadtrat 1 790 000 Mehrheit Vizepräsident Felix Moser

(Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz

(SP)

1 200 000 Severin Pflüger (FDP) Re-590 000 Minderheit

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne

Brunner (SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Referent Mehrheit

Begründung: Altersstrategie ist abgeschlossen, Umsetzung ohne Drittleistung

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

**GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT** S. 220 30 3045

Umwelt- und Gesundheitsschutz

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
Antrag Stadtrat		ű	16 840 700	Minderheit 1	Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP)
	900 000		15 940 700	Mehrheit	Walter Angst (ÁL) Referent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP)
	250 000		16 590 700	Minderheit 2	Shaibal Roy (GLP) Referent
				Abwesend	Alan David Sangines (SP) Referent Minderheit 1
	Antrag Stadtrat	Antrag Stadtrat 900 000	Antrag Stadtrat terung 900 000	Antrag Stadtrat terung 16 840 700 15 940 700	Antrag Stadtrat terung 16 840 700 Minderheit 1 900 000 15 940 700 Mehrheit 250 000 16 590 700 Minderheit 2

Begründung: AL/FDP/SVP: Überprüfung Organisation Klimastrategie, bevor 5,9 Stellen

für wissenschaftliche Mitarbeitende und Projektleiter im UGZ geschaffen

GLP: Effiziente Umsetzung der Klimastrategie mit zurückhaltendem Auf-

bau der Stellen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1 (16 840 700) 62 Stimmen

Antrag Mehrheit (15 940 700) 46 Stimmen

Antrag Minderheit 2 (16 590 700) 14 Stimmen

Total 122 Stimmen

= absolutes Mehr 62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 zugestimmt.

S. 221 30 GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT

3045 Umwelt- und Gesundheitsschutz

3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.

Verbesserung Verschlechterung Betrag Stimmen

**044.** Antrag Stadtrat 3 209 000 Mehrheit Vizepräsident Felix Moser

(Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz

(SP)

988 000 2 221 000 Minderheit Severin Pflüger (FDP) Re-

ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne

Brunner (SVP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Referent Mehrheit

Begründung: Kein Ausbau von Dienstleistungen, Fakten sind bekannt

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 222	30 3045 3636 00 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck					
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen	
045.	Antrag Stadtrat		T. L.	125 000	Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Re- ferent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Walter Angst (AL), Roberto Berto- zzi (SVP), Susanne Brun- ner (SVP)	
			200 000	325 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Florian Utz (SP)	

Begründung: Umsetzung der zwei bis vier innovativsten Ideen aus Climathon

Abwesend

Alan David Sangines (SP)

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 72 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 224	30 3045 506002 / 5060 00 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Anschaffung Hardware / Mobilien					
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen	
046.	Antrag Stadtrat		Ü	71 500	Mehrheit	Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)	
		30 000		41 500	Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP)	
					Abwesend	Alan David Sangines (SP) Referent Mehrheit	

Begründung: Nur die effektiv benötigte Zahl Bildschirme anschaffen sowie eine handelsübliche Version im entsprechenden «normalen» Preissegment wählen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

## TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT

S. 226 45 **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE** 

> 4500 Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat 3010 00 000

Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

Verbesserung Verschlech-Betrag Stimmen teruna

Walter Angst (AL) Referent, 047. 1 506 100 Minderheit Antrag Stadtrat

Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP),

Shaibal Roy (GLP) 60 000 1 566 100 Mehrheit Florian Utz (SP) Referent,

Lobbyarbeit zugunsten schneller internationaler Bahnverbindungen als Er-

Präsident Raphaël Tschanz (FDP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP)

Abwesend Alan David Sangines (SP)

Anstellung Teilzeitfachperson für internationalen Bahnfernverkehr zwecks Begründung:

satz für Kurzstreckenflüge (Antrag EVP)

Ernst Danner (EVP) stellt den Antrag der Mehrheit neu auf Konto Nr. 4500 3010 00 000, Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat, Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals.

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 60 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

## 2025. 2019/536

Postulat von Ernst Danner (EVP) und Roger Föhn (EVP) vom 04.12.2019: Bereitstellung der notwendigen Fachkompetenz für einen verstärkten Einsatz der Stadt zugunsten der Anbindung Zürichs an das europäische Hochleistungsnetz der Bahn

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Ernst Danner (EVP) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 1993/2019).

Derek Richter (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Das Postulat wird mit 88 gegen 30 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 81, Beschluss-Nr. 2020/2019).

## Eingänge

An den nachfolgenden Texten werden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen.

## 2026. 2019/550

Beschlussantrag der SVP-Fraktion vom 11.12.2019: Durchführung eines Gemeinderatsfests mit Aufteilung der Kosten unter den Fraktionen

Von der SVP-Fraktion ist am 11. Dezember 2019 folgender Beschlussantrag eingereicht worden:

Der Gemeinderat beschliesst, ein Gemeinderatsfest in der Legislaturperiode durchzuführen. Die Organisation erfolgt durch den Gemeinderat. Die Fraktionen organisieren die Verpflegung, die Getränke und eine allfällige Unterhaltung. Die Kosten werden unter den Fraktionen aufgeteilt.

#### Begründung:

Der Gemeinderat hat am 11. Dezember 2019 gegen den Willen der SVP, FDP und AL mit 73 zu 46 Stimmen beschlossen, einen gigantischen Betrag für ein mögliches Gemeinderatsfest im Budget 2020 vorzusehen. Die SVP-Fraktion unterstützt die Durchführung eines solchen Festes, jedoch soll dieses in vernünftigem Masse stattfinden. Kosten in der Höhe von 80'000 Franken für 125 Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sind nicht akzeptabel. Das entspricht Kosten von mehr als unglaublichen 600 Franken pro Parlamentsmitglied. Rechnet man mit 200 Teilnehmenden (inkl. Gästen), wären dies immer noch überrissene 400 Franken pro teilnehmende Person.

Es ist auf keinen Fall akzeptabel oder begründbar, einen solchen Betrag auf Kosten der Steuerzahlerinnen und Steuerzahler auszugeben. Um ein solches Gemeinderatsfest zu ermöglichen, sollen die Kosten für die Verpflegung, die Getränke und eine allfällige Unterhaltung von den Fraktionen getragen und keinesfalls der Stadtkasse belastet werden.

Mitteilung an den Stadtrat

## 2027. 2019/551

Motion der SP-, Grüne- und AL-Fraktion vom 11.12.2019: Registrierungspflicht für gewerblich-kommerzielle AnbieterInnen von Beherbergungsflächen für den Tourismus und für Business Appartements

Von der SP-, Grüne- und AL-Fraktion ist am 11. Dezember 2019 folgende Motion eingereicht worden:

Der Stadtrat wird aufgefordert, eine Weisung auszuarbeiten, die für gewerblich-kommerzielle professionelle AnbieterInnen von Beherbergungsflächen, die dem Tourismus dienen, und Business Apartments in allen Stadtquartieren grundsätzlich eine Registrierungspflicht mit allen Modalitäten festlegt.

## Begründung:

Damit der Vollzug der Bauvorschriften zum Schutze von Erstwohnungen vor Umnutzung und Zweckentfremdung in touristische Beherbergungsorte und kurzfristig genutzte Business Apartments überhaupt garantiert werden kann, sollen AnbieterInnen solcher Unterkunftsmöglichkeiten sich registrieren müssen. Durch die Registrierung erhalten AnbieterInnen eine Nummer zugeteilt, über welche die Stadt die genaue Adresse inkl. Wohnungsnummer/Stockwerk etc. feststellen kann. Sie erhält auf diese Weise genaue Daten über den Zürcher Zweitwohnungsmarkt und kann regulierend eingreifen.

Bezüglich der Modalitäten: Diverse Städte in Europa haben zum gleichen Zweck – mehr oder weniger erfolgreich – eine Registrierungspflicht eingeführt. Bewährt hat sich, dass die Nummer zwingend Bestandteil der Annonce/Ausschreibung ist und die diversen Portale von der Stadt juristisch gezwungen werden können, Angebote ohne Nummer sofort zu löschen. Bei Verstössen droht eine Busse. Zusätzlich ist es wichtig, dass die Registrierung online und kostenlos erfolgt. Weil dabei auch die Adresse angegeben werden muss, ist die Überprüfung durch die Ämter einfach: der Computer auf dem Amt gleicht die Eingabe mit dem Register ab.

Nicht betroffen von der Regelung ist, wer nur ein Zimmer in einer Wohnung vermietet

Mitteilung an den Stadtrat

Der Beschlussantrag und die Motion werden auf die Tagliste der nächsten Sitzung gesetzt.

## Kenntnisnahmen

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: 13. Dezember 2019, 14 Uhr.